



Agenzia Italiana del Farmaco

AIFA

**GARA D'APPALTO PER L'AFFIDAMENTO DEL PROGETTO GRAFICO-EDITORIALE, DEL SERVIZIO REDAZIONALE, DI STAMPA E DI TRADUZIONE DI N. 12 NUMERI DELLA RIVISTA BIMESTRALE "IL FARMACO", NONCHÉ PER IL CONFEZIONAMENTO E LA POSTALIZZAZIONE DI COMPLESSIVE N. 520.000 COPIE DELLA STESSA
CIG: 1562449DB0**

SCHEMA DI CONTRATTO

OGGETTO: Servizi di progettazione grafico-editoriale, redazionali, di stampa, di traduzione, di confezionamento e di postalizzazione

Stipula:

Decorrenza:

Scadenza:

REPUBBLICA ITALIANA

AGENZIA ITALIANA DEL FARMACO

AREA COORDINAMENTO AFFARI AMMINISTRATIVI

Ufficio Affari Amministrativi, Contabilità e Bilancio

REP. N. XXX

._°-._°-._°-._°-

L'anno 2011, il giorno __ del mese di _____, in Roma, alla Via del Tritone n. 181, nella sede dell'Agazia Italiana del Farmaco – AIFA.

Davanti a me, Dott. _____, Ufficiale rogante dell'Agazia Italiana del Farmaco, sono presenti i signori:

_____, nato a _____ il __/__/__, in qualità di Direttore Generale, e, per la carica, legale rappresentante dell'AIFA, giusta i poteri conferiti con Decreto del Ministro del Lavoro, della Salute e delle Politiche sociali del __/__/__;

_____, nato a _____ il __/__/__, in qualità di _____, e, per la carica, _____ dell'Impresa _____, giusta i poteri conferiti dal _____, in data _____.

I contraenti della cui identità personale, io ufficiale rogante sono certo, mi chiedono di ricevere il presente atto con il quale convengono e stipulano il seguente

CONTRATTO PER L’AFFIDAMENTO DEL PROGETTO GRAFICO-EDITORIALE, DEL SERVIZIO REDAZIONALE, DI STAMPA E DI TRADUZIONE DI N. 12 NUMERI DELLA RIVISTA BIMESTRALE “IL FARMACO”, NONCHÉ PER IL CONFEZIONAMENTO E LA POSTALIZZAZIONE DI COMPLESSIVE N. 520.000 COPIE DELLA STESSA

TRA

l’Agazia Italiana del Farmaco - AIFA, con sede legale in Roma, Via del Tritone n. 181 – 00187, codice fiscale n. 97345810580 e Partita IVA n. 08703841000, nella persona _____, nato _____, in qualità di Direttore Generale e, per la carica, legale

rappresentante p.t. dell'AIFA, elettivamente domiciliata ai fini del presente Contratto presso la sede dell'AIFA;

E

(il) la _____ (RTI - costituito, giusto atto notarile rep. n. _____ del _____, tra la _____, con sede legale in _____, Via _____ n. __, iscritta al registro delle imprese di _____ al n. _____, partita IVA n. _____ e Codice Fiscale n. _____, e la _____, con sede legale in _____, Via _____, n. __, iscritta al registro delle imprese di _____ al n. _____, partita IVA n. _____ e codice fiscale n. _____), con sede legale in _____, Via _____ n. _____, iscritta al registro delle imprese di _____ al n. _____, partita IVA n. _____ e codice fiscale n. _____; nella persona di _____, nato a _____ il _____, in qualità di _____ (della _____ - Impresa Capogruppo mandataria), giusta i poteri conferiti dal _____, in data _____, elettivamente domiciliato ai fini del presente Contratto in Via _____, n. _____ - _____;

PREMESSO CHE

- a) ai termini in corsivo di cui appresso viene attribuito, ai fini del presente Contratto, il significato riportato a fianco di ciascuno di essi:
- *AIFA*, indica l'Agenzia Italiana del Farmaco;
 - *Bando di gara*, indica il bando inviato all'Ufficio Pubblicazioni dell'Unione Europea (GUUE) il giorno __/__/____ con n. ID _____ e pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana (G.U.R.I.) __ Serie speciale n. __ del __/__/____;
 - *Capitolato Tecnico*, indica il documento contenente la descrizione dei servizi di progettazione e realizzazione grafico-editoriale, di redazione, di stampa, di traduzione, di confezionamento, di etichettatura e di spedizione mediante servizio postale della rivista "Il Farmaco";
 - *Contratto*, indica il presente Contratto fra le *Parti*;
 - *Aggiudicatario*, indica _____, come in epigrafe individuato e rappresentato;
 - *Parte*, indica a seconda dei casi l'*AIFA* o l'Aggiudicatario;
 - *Parti*, indica congiuntamente l'*AIFA* e l'Aggiudicatario;
 - *Servizi*, indica i servizi oggetto del presente Contratto di cui all'art. 2;
- b) Come da nota xx xxx xxx, l'Impresa xxxxxxxx è risultata aggiudicataria dei Servizi, avendo presentato l'offerta economicamente più vantaggiosa.

- c) In data __/__/____ le Autorità competenti hanno rilasciato i certificati di cui all'art. 4 comma 4 del D.Lgs. n. 490/1994, come modificato dall'art. 10 del D.P.R. n. 252/1998, attestanti l'insussistenza a carico dell'Aggiudicatario, del preposto e legale rappresentante nonché di tutti i suoi procuratori, delle cause ostative alla stipula del Contratto indicate nella medesima norma, documenti che vengono allegati al *Contratto* sotto il n. 1.
- d) L'Aggiudicatario ha presentato la comunicazione attestante la propria composizione societaria, in conformità al D.P.C.M. 11 maggio 1991, n. 187, che viene allegata al *Contratto* sotto il n. 2.
- e) L'Aggiudicatario, inoltre, ha prestato cauzione sotto forma di _____ per un importo di _____, rilasciata da _____ che viene allegata al *Contratto* sotto il n. 3.
- f) L'Aggiudicatario dichiara di possedere l'organizzazione, i mezzi tecnici, organizzativi e di personale necessari alla corretta prestazione dei Servizi alle condizioni di cui al *Contratto*.
- g) L'Aggiudicatario dichiara, inoltre, che quanto risulta dal *Contratto* e dai suoi allegati nonché dal *Capitolato* Tecnico, definisce in modo adeguato e completo l'oggetto dei *Servizi* e delle relative prestazioni e consente di acquisire tutti gli elementi per una idonea valutazione delle stesse.

Tutto ciò premesso, tra le *Parti*, come sopra rappresentate,

SI CONVIENE E STIPULA QUANTO SEGUE

Art. 1 – Premesse, allegati e norme regolatrici

- 1. Le Premesse, gli atti di gara ed i documenti ivi richiamati, il Capitolato Tecnico (All. 4), l'Offerta Economica (All. 5) e l'Offerta Tecnica (All. 6), formano parte integrante e sostanziale del presente Contratto.
- 2. L'esecuzione del presente *Contratto* è regolata, oltre che da quanto disposto nel medesimo e nei suoi allegati:
 - a) dalle disposizioni contenute nel Bando di gara, nel Prospetto informativo, ancorchè non materialmente allegati, di cui l'Aggiudicatario è a conoscenza e ne ha accettato integralmente il contenuto sottoscrivendolo;
 - b) dal D. Lgs. n. 163/2006 s.m.i.;
 - c) dalle norme applicabili in materia di contratti della Pubblica Amministrazione;

- d) dal codice civile e dalle altre disposizioni normative in materia di contratti di diritto privato, per quanto non espressamente regolato dalle disposizioni sopra richiamate.
3. In caso di discordanza o contrasto, tutti gli atti e documenti di gara di cui in premessa prodotti dall'AIFA prevarranno su quelli prodotti dall'Aggiudicatario, salvo eventuali modifiche espressamente concordate dalle Parti.
 4. Le clausole del presente *Contratto* potranno essere sostituite, modificate o abrogate per comune volontà dell'AIFA e dell'Aggiudicatario, nonché per effetto di norme aventi carattere dispositivo contenute in leggi o regolamenti entrati in vigore successivamente alla sottoscrizione del *Contratto* stesso.

Art. 2 - Oggetto del contratto

1. Con il presente *Contratto* l'AIFA affida all'Aggiudicatario, che accetta, la realizzazione del progetto grafico-editoriale, del servizio redazionale, di stampa e di traduzione di n. 12 numeri della rivista bimestrale "Il Farmaco", nonché il confezionamento e la postalizzazione di complessive n. 520.000 copie della stessa rivista, ossia dei *Servizi* descritti e dettagliatamente individuati nel Capitolato Tecnico (All. 4), nell'Offerta Economica (All. 5) e nell'Offerta Tecnica (All. 6).
2. La rivista "Il Farmaco" dovrà trattare argomenti attinenti alle attività istituzionali di competenza delle 6 Aree organizzative in cui sono suddivisi gli Uffici dirigenziali non generali dell'AIFA. In particolare, la rivista dovrà trattare le seguenti materie farmaceutiche: Farmacologia; Oncologia; Pediatria; Medicina generale; Neurologia; Ginecologia; Farmacoeconomia; Anestesia – Rianimazione; Anestesiologia – Terapia del dolore; Immunologia; Ematologia; Regolatorio farmaceutico.
3. Il Primo numero della rivista avrà una tiratura pari a n. 300.000 copie; i restanti undici numeri della rivista avranno una tiratura pari a n. 20.000 copie ciascuno (e quindi una tiratura complessiva di n. 220.000 copie). La tiratura potrebbe subire variazioni ove disposto dalla AIFA. Pertanto, ove richiesto per evenienze straordinarie e particolari della commessa o in aumento sulla produzione ordinaria, l'Aggiudicatario assume l'obbligo di provvedere a eventuali ristampe che si rendessero necessarie a incremento delle consistenze di appalto, alle stesse condizioni pattizie e di prezzo offerte con la propria Offerta Economica, entro il limite di un quinto del valore del contratto.

4. L'Aggiudicatario si impegna a prestare *Servizi* di elevata qualità rispetto agli standard di mercato, tali da assicurare, comunque, per l'intera durata contrattuale, il mantenimento dei livelli di qualità ed il rispetto della tempistica pianificata, nonché tali da garantire il raggiungimento degli obiettivi dinanzi indicati.
5. L'Aggiudicatario assume anche l'obbligo di svolgere ulteriori attività complementari, eventualmente non esplicitate, ma necessarie all'adempimento dei Servizi.
6. Eventuali estensioni, riduzioni, sospensioni o soppressioni di parte dei servizi, anche a seguito di riorganizzazione di funzioni istituzionali, disposti da norme di legge, regolamenti, provvedimenti amministrativi interni, saranno comunicate all'Impresa con preavviso minimo di 30 (trenta) giorni.

Art. 3 – Modalità operative

1. Le attività oggetto del presente *Contratto* verranno svolte dal personale dell'Aggiudicatario, secondo le modalità indicate nei successivi commi del presente articolo.
2. L'Aggiudicatario assume l'obbligo di individuare e sviluppare, a mezzo del Comitato editoriale presieduto e coordinato dal Direttore editoriale di cui all'art. 4, gli argomenti e le tematiche che saranno trattate in ogni numero della rivista "Il Farmaco".
3. L'Aggiudicatario garantisce la partecipazione al Comitato editoriale di n. 4 dipendenti dell'AIFA, con funzione di supporto e di indirizzo rispetto ai temi da trattare.
4. L'Aggiudicatario assume l'obbligo di provvedere alla redazione dei contenuti di ogni numero della rivista, così come ideati e sviluppati dal Comitato editoriale, nonché alla loro traduzione dall'italiano all'inglese. L'Aggiudicatario assume l'obbligo di svolgere il servizio di traduzione mediante un *team* di traduttori specializzati e tale servizio si intenderà assolto mediante la fornitura della versione in inglese di ogni numero della rivista su supporto in formato .pdf, o in altro formato comunque idoneo a consentirne la pubblicazione on-line.
5. L'Aggiudicatario assume l'obbligo di provvedere alla realizzazione dei prodotti grafici e tipografici di cui al Capitolato Tecnico (All. 4), nonché alla stampa, al confezionamento, all'etichettatura e alla spedizione a mezzo del servizio postale delle copie dei singoli numeri della rivista, a mezzo di un team di operatori che svolgeranno i suddetti servizi

sotto la direzione e la responsabilità di un “Responsabile dei servizi di stampa, cellophanatura, etichettatura e spedizione”.

6. L'Aggiudicatario assume l'obbligo di ideare, sviluppare, redigere, tradurre, stampare, confezionare e spedire tutte le copie del primo numero della rivista entro i 90 giorni successivi alla data di stipulazione del Contratto. La scaletta degli argomenti e delle tematiche che saranno trattate all'interno della rivista dovrà essere elaborata dal Comitato editoriale, anche sulla base degli indirizzi forniti dai 4 dipendenti dell'AIFA. In particolare, entro i 55 giorni antecedenti al giorno in cui dovrà essere completata la spedizione della rivista, l'Aggiudicatario dovrà sottoporre alla Direzione Generale dell'AIFA, per approvazione, la scaletta degli argomenti che saranno trattati nella rivista, così come elaborata dal Comitato editoriale. La Direzione Generale dell'AIFA approverà la scaletta degli argomenti entro i successivi 2 (due) giorni lavorativi, eventualmente presentando osservazioni o suggerimenti. L'elaborazione grafica dei contenuti dovrà rispecchiare fedelmente il progetto grafico proposto dall'Aggiudicatario con la propria Offerta tecnica. L'Aggiudicatario assume l'obbligo di provvedere, a mezzo del Comitato editoriale, alla redazione dei contenuti della rivista sviluppando la scaletta degli argomenti, nonché a produrre la cianografica della rivista entro i venticinque (25) giorni antecedenti alla data in cui dovrà essere completata la spedizione. L'AIFA ha il diritto di apportare correzioni alla cianografica. In questo caso l'Aggiudicatario dovrà sottoporre all'AIFA una nuova cianografica che riporti le correzioni richieste entro il termine massimo di due (2) giorni lavorativi dal ricevimento delle correzioni affinché l'AIFA vi apponga il visto “si stampi”. L'Aggiudicatario dovrà effettuare la stampa della tiratura complessiva del numero della rivista, dandone contestuale comunicazione all'AIFA, entro i dieci (10) giorni antecedenti alla data in cui dovrà essere completata la spedizione della rivista. Nello stesso termine di dieci (10) giorni antecedenti alla data in cui dovrà essere completata la spedizione della rivista, l'Aggiudicatario dovrà fornire due file in formato .pdf della rivista, di cui uno con la versione della rivista in lingua italiana ed uno con la versione della rivista in lingua inglese. Entro i 90 giorni decorrenti dalla data di stipula del presente Contratto, l'Aggiudicatario provvederà a sue cure e spese alla cellophanatura e spedizione, a mezzo del servizio postale, di tutte le copie della rivista. In particolare, l'Aggiudicatario dovrà assicurare il confezionamento e la cellophanatura della rivista, realizzando le etichette recanti i nomi e gli indirizzi dei destinatari –

previamente comunicati dall'AIFA - e provvedendo all'etichettatura di tutte le copie della rivista. L'Aggiudicatario provvederà altresì, a sua cura, rischio e spesa, alla spedizione delle copie della rivista. L'onere della spedizione si intende assolto con la consegna al servizio postale di tutti gli imballaggi contenenti le copie della rivista. L'Aggiudicatario dovrà fornire all'AIFA tempestiva prova della avvenuta consegna degli imballaggi al servizio postale. Resta inteso che i costi sostenuti dall'Aggiudicatario per la spedizione delle copie della rivista sono inclusi nei corrispettivi di cui all'articolo 8 del presente Contratto.

7. I restanti 11 numeri della rivista, e le relative copie, dovranno essere ideati, sviluppati, redatti, tradotti, stampati, confezionati e spediti con le stesse modalità relative al primo numero della rivista, con cadenza bimestrale e secondo le quantità indicate all'art. 2, comma 3. In particolare: il Secondo, il Terzo, il Quarto, il Quinto, il Sesto, il Settimo, l'Ottavo, il Nono, il Decimo, l'Undicesimo e il Dodicesimo numero della rivista dovranno essere ideati, sviluppati, redatti, stampati, confezionati e spediti, rispettivamente entro 150, 210, 270, 330, 390, 450, 510, 570, 630, 690 e 750 giorni decorrenti dalla data di stipula del contratto. Negli stessi termini, i contenuti dei numeri dal Secondo al Dodicesimo numero della rivista dovranno anche essere tradotti dall'italiano all'inglese e resi disponibili su un file in formato .pdf.

Art. 4 – Risorse e criteri di sostituzione

1. L'Aggiudicatario assume l'obbligo di svolgere i servizi editoriali, redazionali e di traduzione a mezzo del Direttore editoriale, degli esperti del Comitato editoriale e dei traduttori indicati nella propria Offerta tecnica (All. 6), e individuati nelle persone dei Sigg.ri _____.
2. Non è ammessa la sostituzione nel corso di svolgimento del contratto dei soggetti di cui al comma 1, salvo il caso di eventi assolutamente imprevedibili e comunque solo previa espressa autorizzazione dell'AIFA. In tale ultimo caso, i sostituti che saranno proposti dall'Aggiudicatario dovranno possedere gli stessi requisiti professionali e di competenza dei soggetti sostituiti. Nel caso l'Aggiudicatario non sia in grado di proporre sostituti con gli stessi requisiti professionali e di competenza dei sostituiti, l'AIFA si riserva il diritto di risolvere il contratto.

3. L'Aggiudicatario assume l'obbligo di svolgere tutti gli ulteriori Servizi oggetto del presente Contratto, ivi inclusi i servizi di stampa, cellophanatura, etichettatura e spedizione, a mezzo di un team dedicato, operante sotto la direzione e la responsabilità del "Responsabile dei servizi di stampa, cellophanatura, etichettatura e spedizione", indicato dall'Aggiudicatario nella propria Offerta tecnica, nella persona del Sig. _____.
4. In caso di impedimento di uno o più degli operatori del team dedicato o del Responsabile, l'Aggiudicatario si impegna a provvedere alla tempestiva sostituzione con personale avente la medesima esperienza nel settore, che dovrà essere preventivamente comunicata ed approvata dall'AIFA.
5. L'Aggiudicatario dichiara che tutto il personale incaricato è in possesso dei titoli e delle qualifiche richieste e di essere in regola con le normative lavoristiche, previdenziali, assistenziali e di tutela della salute e sicurezza sul lavoro.

Art. 5 – Durata ed efficacia

1. Il presente *Contratto* avrà la durata di 25 (venticinque) mesi, decorrenti dalla data della sua sottoscrizione.
2. Il presente *Contratto* è vincolante per l'Aggiudicatario e per l'AIFA sin dal momento della sua sottoscrizione, senza necessità di ogni ulteriore comunicazione scritta.

Art. 6 – Oneri e responsabilità dell'Aggiudicatario

1. Sono a carico dell'Aggiudicatario, intendendosi ricompresi nei corrispettivi di cui al successivo art. 8, tutti gli oneri e i rischi relativi e connessi alla corretta esecuzione dei *Servizi*.
2. L'Aggiudicatario, durante il periodo di vigenza del presente *Contratto*, si obbliga a manlevare e a tenere indenne l'AIFA da tutte le conseguenze derivanti dall'eventuale inosservanza delle norme e prescrizioni tecniche, di sicurezza e sanitarie vigenti, nonché da tutti i danni di qualsiasi natura, materiali e immateriali, che dovessero essere causati in conseguenza dell'esecuzione dei *Servizi*.
3. L'Aggiudicatario si obbliga, altresì, a dare immediata comunicazione all'AIFA di ogni circostanza che abbia influenza sull'esecuzione del *Contratto*.

4. A tal fine l'Aggiudicatario contrae assicurazione come indicato al par. 12 (Responsabilità) del Capitolato tecnico.

Art. 7 – Modalità di esecuzione delle prestazioni contrattuali

1. L'Aggiudicatario si obbliga ad eseguire le prestazioni oggetto del presente *Contratto* a perfetta regola d'arte, nel rispetto delle norme vigenti in materia e secondo le condizioni, le modalità, i termini e le prescrizioni contenute nel presente *Contratto* e nei suoi allegati.
2. L'AIFA garantisce all'Aggiudicatario la piena collaborazione del proprio personale, e si impegna a fornire tutta la documentazione che risulti necessaria per l'espletamento dei servizi a regola d'arte.

Art. 8 – Corrispettivi e Termini di pagamento

1. Il corrispettivo previsto per la realizzazione dei Servizi oggetto del presente Contratto, è stabilito in € _____ (_____/00) oltre IVA, come da Offerta Economica (All. ___) presentata dall'Aggiudicatario nell'ambito della procedura di gara. L'Agenzia si riserva il diritto di chiedere un'estensione delle prestazioni oggetto di appalto nei limiti di un quinto del valore del contratto. E' facoltà dell'Agenzia, in caso di necessità, affidare all'Impresa, nel corso di esecuzione del contratto, altri servizi complementari nei limiti del 20% dell'affidamento iniziale.
2. Il pagamento dei corrispettivi di cui al comma 1, verrà effettuato dall'AIFA con cadenza bimestrale, previa presentazione della fattura che dovrà essere emessa al completamento di tutti i *Servizi*, relativi a ciascun numero della rivista "Il Farmaco", oggetto del Contratto.
3. Costituisce condizione essenziale per il pagamento la piena conformità dell'Appalto ai termini contrattuali e agli standard di qualità richiesti dall'AIFA, nonché l'apposizione dell'attestazione di regolare esecuzione a cura del Funzionario designato dal Dirigente competente.
4. L'Aggiudicatario prende atto che la fattura dovrà recare il CIG (1562449DB0), nonché il CUP (H59C11000030005) ed essere intestata a: Agenzia Italiana del Farmaco, con sede legale in Roma, Via del Tritone n. 181 – 00187, C.F. n. 97345810580 e Partita IVA n. 08703841000, e spedita a: *Agenzia Italiana del Farmaco – Area coordinamento Affari Amministrativi – Uffici Affari Amministrativi, Contabilità e Bilancio*, Via del Tritone n. 181 – 00187 - Roma. Tale pagamento sarà effettuato mediante bonifico bancario, sul conto

corrente bancario/postale dedicato intestato all'Aggiudicatario, n. _____ presso la BANCA_____ - Agenzia n.____, codice ABI n.____, codice CAB n. ____, CIN ____, codice SWIFT: BIC _____, IBAN _____.

5. Ai sensi e per gli effetti dell'art. 3, della L. 13 agosto 2010, n. 136 e s.m.i., l'Aggiudicatario dichiara che le persone delegate ad operare sul suddetto conto corrente bancario sono:
 - _____, nato a _____ il ____ (C.F.:_____);
 - _____, nato a _____ il ____ (C.F.:_____).
6. L'Aggiudicatario si impegna a rendere note all'AIFA, con comunicazione scritta, eventuali variazioni del numero di conto corrente, rimanendo, pertanto, esclusa ogni altra comunicazione con qualunque altro mezzo. Fino a quando non sarà pervenuta tale comunicazione, i pagamenti effettuati sul numero di conto corrente di cui al precedente comma 4, avranno effetto liberatorio per l'AIFA.
7. L'Aggiudicatario prende atto che il riferimento di cui al precedente comma 2 e la documentazione di cui al precedente comma 3, si intendono requisito essenziale perché l'Agenzia provveda al pagamento della fattura.
8. L'Aggiudicatario garantisce, inoltre, di assumere ed adempiere tutti gli obblighi in materia di tracciabilità dei flussi finanziari di cui alla L. 13 agosto 2010, n. 136 e s.m.i..
9. Ai sensi dell'art. 3, della L. 13 agosto 2010, n. 136, costituisce causa di risoluzione del presente contratto il mancato utilizzo da parte dell'Aggiudicatario del bonifico bancario o postale ovvero degli altri strumenti idonei a consentire la piena tracciabilità delle operazioni relative al presente Contratto.
10. L'AIFA provvederà alla liquidazione e pagamento della fattura di cui al presente articolo entro 30 (trenta) giorni dalla data di ricevimento della medesima.
11. In caso di applicazioni di penali, di cui al successivo articolo 10, sarà facoltà dell'AIFA compensare – nel rispetto della normativa civilistica e fiscale – il debito con il credito o rivalersi sulla cauzione, di cui al successivo articolo 9, senza bisogno di diffida o di procedimento giudiziario.
12. In caso di ritardo nel pagamento delle fatture, l'AIFA riconoscerà gli interessi di mora da calcolarsi in base al tasso vigente ridotto di 2 (due) punti.
13. E' esclusa qualsiasi forma di anticipazione del prezzo, ai sensi dell'art. 5 D.L. 28 marzo 1997 n. 79, convertito in L. 28 maggio 1997 n. 140.

Art. 9 - Cauzione

1. All'atto della stipula, l'Aggiudicatario produce idoneo documento comprovante la prestazione di una cauzione definitiva, secondo le modalità di cui all'art. 113 del D.Lgs. n. 163/2006.
2. La cauzione, valida fino alla scadenza del contratto e comunque non svincolabile sino al completo adempimento delle obbligazioni dell'Aggiudicatario, ivi incluso il pagamento delle penali, è prestata per un importo esente da IVA di € _____ (_____), pari al ___% del valore dei Servizi di cui all'art. 2 del presente Contratto.

Art. 10 – Penali

1. Per i primi 5 (cinque) giorni di ritardo sui tempi di lavorazione e spedizione di tutte le copie del primo numero della rivista (90 giorni decorrenti dalla data di sottoscrizione del contratto) e di tutte le copie dei restanti undici numeri della rivista (rispettivamente 150, 210, 270, 330, 390, 450, 510, 570, 630, 690 e 750 giorni decorrenti dalla data di sottoscrizione del contratto), verrà applicata una penale giornaliera pari a euro 100,00 (cento/00); a partire dal sesto giorno di ritardo verrà applicata una penale giornaliera pari a euro 1.000,00 (mille/00), salvo in ogni caso il risarcimento del maggior danno.
2. Gli eventuali inadempimenti contrattuali, che daranno luogo all'applicazione delle penali di cui al precedente comma, verranno contestati all'Aggiudicatario dall'AIFA entro 10 (dieci) giorni dal verificarsi del ritardo o dell'inadempienza. L'Aggiudicatario è tenuto a comunicare le proprie deduzioni all'AIFA nel termine massimo di giorni 7 (sette) dalla stessa contestazione. Qualora dette deduzioni non siano ritenute accoglibili a giudizio dell'AIFA, saranno applicate all'Aggiudicatario le penali così come dianzi indicate.
3. L'AIFA potrà compensare i crediti derivanti dall'applicazione delle dianzi richiamate penali con quanto dovuto all'Aggiudicatario a qualsiasi titolo, anche per i corrispettivi dovuti all'Aggiudicatario per l'esecuzione del Contratto, ovvero, in difetto, avvalersi della cauzione, senza bisogno di preventiva diffida, ulteriore accertamento o procedimento giudiziario.
4. La richiesta e/o il pagamento delle penali di cui al presente articolo non esonera in nessun caso l'Aggiudicatario dall'adempimento dell'obbligazione per la quale si è resa inadempiente e che ha fatto sorgere l'obbligo di pagamento della penale stessa.

5. Ferma restando l'applicazione delle penali previste nei commi precedenti, l'AIFA si riserva il diritto di richiedere l'eventuale maggior danno ai sensi dell'art. 1382 cod. civ., nonché la risoluzione del presente Contratto in ipotesi di gravi e reiterati inadempimenti per cui siano state applicate almeno tre penalità.
6. Fatto salvo quanto già previsto nei precedenti commi, l'Aggiudicatario si impegna espressamente a rifondere all'AIFA l'ammontare di eventuali oneri che l'Agenzia stessa dovesse essere chiamata a sostenere – anche per causali diverse da quelle di cui al presente articolo – a seguito di fatti che siano ascrivibili a responsabilità dell'Aggiudicatario medesimo nell'esecuzione del Contratto.

Art. 11 – Requisiti di sicurezza

1. L'esecuzione delle attività costituenti l'oggetto del Contratto dovrà avvenire nel rispetto dei requisiti in materia di sicurezza e salute dei lavoratori sul luogo di lavoro stabiliti dalla normativa nazionale (D. Lgs. n. 81/2008 e s.m.i.) e comunitaria vigente, nonché dalla normativa nazionale e comunitaria che dovesse intervenire nel corso dell'esecuzione del presente contratto.
2. Qualora, in corso di esecuzione, l'Aggiudicatario rilevi un potenziale pericolo per la salute o la sicurezza delle persone, dovrà comunicarlo senza indugio all'AIFA, con conseguente responsabilità per eventuali danni derivanti dal mancato o ritardato avviso.
3. L'Aggiudicatario è altresì responsabile per tutte le richieste di risarcimento di danni, costi, spese e indennizzi indirizzate all'AIFA, qualora tali richieste risultino causate, direttamente o indirettamente, da inadempimento delle norme di sicurezza o di altre norme applicabili, di qualsiasi natura, ascrivibili all'Aggiudicatario.

Art. 12 – Obblighi di riservatezza

1. L'Aggiudicatario ha l'obbligo di mantenere riservati i dati tecnici, i documenti, le notizie e le informazioni concernenti le attività istituzionali dell'AIFA e di cui venga in possesso in occasione e per lo svolgimento dei Servizi di cui al presente Contratto, ed ha altresì l'obbligo di non divulgarli in alcun modo e in qualsiasi forma e di non farne oggetto di utilizzazione a qualsiasi titolo per scopi diversi da quelli strettamente connessi con l'esecuzione del presente *Contratto*.

2. L'Aggiudicatario si impegna a vincolare anche il proprio personale dipendente e i propri consulenti a mantenere riservate tali informazioni ai sensi degli artt. 2105 e 2407 del codice civile.
3. In caso di ripetuta e perdurante inosservanza agli obblighi di riservatezza, l'AIFA, dopo aver contestato all'Aggiudicatario gli episodi ritenuti in violazione degli obblighi di cui al precedente comma, ha facoltà di dichiarare risolto il presente *Contratto*, fermo restando che l'Aggiudicatario sarà tenuta a risarcire tutti i danni che dovessero derivare all'AIFA.
4. È consentito all'Aggiudicatario citare i termini essenziali del presente *Contratto* ove ciò sia necessario per la partecipazione dell'Aggiudicatario stesso a procedure ad evidenza pubblica.

Art. 13 – Obblighi derivanti dal rapporto di lavoro

1. L'Aggiudicatario si obbliga ad ottemperare a tutti gli obblighi nei confronti dei propri dipendenti derivanti da disposizioni normative e regolamentari vigenti in materia di lavoro, previdenza, assicurazione e sicurezza, assumendo a proprio carico tutti i relativi oneri.
2. L'Aggiudicatario si obbliga altresì ad applicare, nei confronti dei propri dipendenti occupati nell'esecuzione del presente *Contratto*, condizioni normative e retributive non inferiori a quelle risultanti dai contratti collettivi di lavoro applicabili alla data di stipula del presente *Contratto*, alla categoria e nelle località di svolgimento delle relative attività, nonché le condizioni previste eventualmente da successive modifiche e integrazioni.
3. In caso di inadempimento di uno degli obblighi di cui al precedente comma 1, l'AIFA – previa contestazione all'Aggiudicatario delle inadempienze ad essa denunciate dalle competenti Autorità – applicherà una penale forfetaria pari al 2% del corrispettivo contrattuale. L'importo oggetto di penale forfetaria sarà restituito all'Aggiudicatario solo se l'Autorità competente avrà dichiarato che l'inadempimento dell'Aggiudicatario è stato sanato.

Art. 14 – Risoluzione

1. L'inadempimento da parte dell'Aggiudicatario agli obblighi contrattuali verrà contestato per iscritto mediante lettera raccomandata A/R, volta a chiedere la cessazione

dell'inadempimento, indirizzata dall'AIFA all'Aggiudicatario, il quale ultimo è tenuto a comunicare le proprie giustificazioni nel termine massimo di 15 (quindici) giorni dal ricevimento della stessa lettera.

2. In caso di mancata ottemperanza alla richiesta di cessazione dell'inadempimento di cui al comma 1 che precede ovvero in caso di reiterato inadempimento da parte dell'Aggiudicatario anche a uno solo degli obblighi assunti con il presente Contratto e i suoi allegati, nonché con gli eventuali atti aggiuntivi e/o modificativi, l'AIFA avrà facoltà di interrompere *ipso iure* il corso dell'intero contratto mediante comunicazione da notificarsi a mezzo di lettera A.R. al domicilio eletto dal medesimo Aggiudicatario, nonché di procedere all'esecuzione in danno dell'Aggiudicatario, salvo il diritto dell'AIFA al risarcimento dell'eventuale maggior danno.
3. In caso di fallimento dell'Aggiudicatario, tale comunicazione interrompe senz'altro il contratto dal giorno della notifica e la liquidazione dei crediti dell'Aggiudicatario avverrà per parti proporzionali fino a tutta la mezzanotte del giorno antecedente a quello della pubblicazione della sentenza dichiarativa di fallimento.
4. Il contratto potrà inoltre essere risolto a giudizio dell'AIFA ove ricorrano speciali motivi di inadempienza dell'Aggiudicatario previsti dalla normativa vigente.
5. L'AIFA avrà in ogni caso facoltà, previa comunicazione scritta all'Aggiudicatario, di risolvere il contratto a tutti gli effetti di legge, compresi l'incameramento del deposito cauzionale e la facoltà di affidare l'appalto a terzi in danno all'Aggiudicatario, salva l'applicazione di penali, anche nelle seguenti ipotesi:
 - i) in caso di cessione del contratto o di subappalto, anche parziale, da parte dell'Aggiudicatario;
 - ii) in caso di fallimento dell'Aggiudicatario;
 - iii) in caso di violazione all'obbligo di restituzione su richiesta del materiale inviato dall'Agenzia all'Aggiudicatario;
 - iv) in caso di recidiva nelle inadempienze per le quali siano state applicate almeno tre penalità;
 - v) in caso di mancata comunicazione di cessione dell'Impresa;
 - vi) in caso di mancato adempimento degli obblighi contributivi, previdenziali, assicurativi ed di tutela della salute e della sicurezza nei confronti del personale dipendente;

6. Per qualsiasi ragione si addivenga alla risoluzione del contratto, l'Aggiudicatario, oltre alla immediata perdita della cauzione a titolo di penale, sarà tenuto al rigoroso risarcimento di tutti i danni diretti ed indiretti ed alle maggiori spese alle quali l'AIFA dovrà andare incontro per il rimanente periodo contrattuale.

Art. 15 - Recesso unilaterale dal Contratto

1. L'AIFA ha diritto, a suo insindacabile giudizio, di recedere dal presente Contratto in qualsiasi momento mediante comunicazione da trasmettere all'Aggiudicatario, con lettera raccomandata A/R, con preavviso di almeno 30 (trenta) giorni solari.
2. Dalla data di efficacia del recesso, l'Aggiudicatario dovrà cessare tutte le prestazioni contrattuali, assicurandosi che tale cessazione non comporti alcun danno all'AIFA.
3. Nel caso di recesso unilaterale, l'Aggiudicatario ha diritto al pagamento della parte del Servizio correttamente effettuata in base al Contratto fino al momento del ricevimento della comunicazione del recesso, nonché un indennizzo pari al 10% (dieci per cento) del corrispettivo relativo alle residue attività.
4. L'Aggiudicatario rinuncia, ora per allora, a qualsiasi pretesa risarcitoria, a ogni ulteriore compenso e/o rimborso.
5. Qualora taluno dei componenti l'organo d'amministrazione o l'amministratore delegato o il direttore generale o altro responsabile dell'Aggiudicatario siano condannati, con sentenza passata in giudicato, per delitti contro la pubblica amministrazione, l'ordine pubblico, la fede pubblica o il patrimonio, ovvero siano assoggettati alle misure previste dalla normativa antimafia, l'AIFA ha diritto di recedere dal presente Contratto in qualsiasi momento e qualsiasi sia il suo stato di esecuzione, senza onere di preavviso. In tale ipotesi, l'Aggiudicatario ha diritto al pagamento della parte del Servizio correttamente eseguita in base al Contratto fino a quel momento e rinuncia, ora per allora, a qualsiasi pretesa risarcitoria e a ogni ulteriore compenso e/o rimborso.

Art. 16 – Divieto di cessione del Contratto, del credito - Subappalto

1. E' fatto divieto all'Aggiudicatario di cedere, a qualsiasi titolo, il presente Contratto a pena di nullità della cessione stessa. In caso di inadempimento dell'Aggiudicatario a tale divieto, l'AIFA, fermo restando il diritto al risarcimento del danno, avrà facoltà di dichiarare risolto di diritto il presente Contratto.

2. E' fatto altresì divieto all'Aggiudicatario di cedere a terzi, in qualsiasi forma, i crediti derivanti dall'esecuzione del presente Contratto e di conferire procure all'incasso.
3. È inoltre fatto divieto all'Aggiudicatario di subappaltare, in tutto o in parte, i servizi oggetto di affidamento laddove non previsto nell'Offerta economica dell'Aggiudicatario, pena l'immediata risoluzione del contratto e l'incameramento della cauzione di cui all'articolo 9 che precede.

Art. 17 – Responsabilità civile

1. L'Aggiudicatario si assume la responsabilità per eventuali danni causati, nell'espletamento dei Servizi di cui all'articolo 2 del presente Contratto, a persone, beni, impianti, attrezzature e installazioni, derivanti da colpa propria o dei propri dipendenti e si obbliga a risarcire l'AIFA per qualunque danno o spesa conseguentemente sostenuti.
2. L'Aggiudicatario solleva l'AIFA da qualsiasi responsabilità derivante dall'inadempimento delle proprie obbligazioni quale datore di lavoro, relativamente alle normative di previdenza sociale, salute e sicurezza, assicurazioni obbligatorie o di qualsiasi altra normativa in vigore.

Art. 18 – Tutela dei dati personali

1. Titolare del trattamento dei dati personali è l'Agenzia italiana del farmaco, con sede in Roma, Via del Tritone n. 181 – 00187.
2. L'Aggiudicatario è tenuto al rispetto delle disposizioni vigenti in materia di riservatezza e tutela dei dati personali di cui l'AIFA è Titolare, nel rispetto delle misure minime di sicurezza di cui al D. Lgs. n. 196/2003, pena la risoluzione di diritto dell'aggiudicazione e salvo il diritto dell'AIFA e degli eventuali co-interessati al risarcimento del danno.
3. I trattamenti di dati personali connessi all'espletamento delle attività oggetto del presente Contratto, come sopra descritte e dettagliate, dovranno essere strettamente limitati all'adempimento delle obbligazioni contrattuali e all'efficiente svolgimento dei Servizi, nel rispetto delle misure di sicurezza di cui al D.Lgs. n. 196/2003 e delle disposizioni civilistiche e fiscali in vigore.
4. L'Aggiudicatario si impegna ad informare il proprio personale incaricato, ai sensi dell'art. 13 D.lgs. n. 196/2003, in merito agli obblighi e alle responsabilità derivanti dal trattamento dei dati personali.

Art. 19 – Diritti di utilizzazione

1. L'Aggiudicatario prende atto che la rivista "Il Farmaco", nonché i suoi contenuti, sono oggetto di proprietà intellettuale e/o industriale dell'AIFA, alla quale spetta in via esclusiva il diritto di pubblicazione e di sfruttamento, anche economico, della stessa rivista.
2. L'Aggiudicatario assume l'obbligo di non trasmettere o divulgare, anche senza scopo di lucro, su alcun supporto (cartaceo e/o digitale) e con alcun mezzo (posta, fax, e-mail, o altro) i contenuti della rivista "Il Farmaco" a soggetti diversi da quelli indicati dall'AIFA e comunque senza la preventiva autorizzazione scritta della stessa AIFA.
3. Salvo quanto espressamente autorizzato con la stipulazione del presente contratto, ogni azione riservata al titolare dei diritti di cui al comma 1 dalle leggi nazionali e internazionali, compiuta senza l'autorizzazione dell'AIFA, sarà perseguibile civilmente e penalmente.
4. In ogni riproduzione della rivista "Il Farmaco" deve essere mantenuta inalterata ogni informazione relativa alla titolarità del diritto d'autore.

Art. 20 – Foro competente

1. Qualsiasi controversia che dovesse eventualmente insorgere tra le *Parti* nell'interpretazione, esecuzione, validità, efficacia e risoluzione del presente *Contratto* non abilita le Parti stesse a sospendere l'esecuzione.
2. Per ogni controversia che dovesse insorgere tra le Parti circa la validità, l'esecuzione, la risoluzione e l'interpretazione del presente Contratto, che non sia possibile risolvere bonariamente fra le parti, sarà competente in via esclusiva il Foro di Roma.

Art. 21 - Registrazione e spese

1. Il presente Contratto sarà registrato in caso d'uso e a tassa fissa ai sensi degli artt. 5 e 39 del D.P.R. n. 131/1986. Le spese inerenti il presente Contratto sono a carico dell'Aggiudicatario;
2. E richiesto, io Ufficiale Rogante ho ricevuto questo atto del quale ho dato lettura alle Parti contraenti, le quali, da me interpellate, lo approvano e con me lo sottoscrivono

Il presente Contratto si compone di una Premessa articolata in 7 punti e di 21 (ventuno) articoli, redatti su 20 (venti) pagine complessive; consta di due originali, uno per l'AIFA e uno per l'Aggiudicatario.

Elenco degli allegati:

1. Certificati di cui all'art. 4 del D.lgs. n. 490/1994;
2. Comunicazione attestante la composizione societaria della_____;
3. Cauzione;
4. Capitolato tecnico;
5. Offerta Economica dell'Aggiudicatario;
6. Offerta Tecnica dell'Aggiudicatario.

Letto, firmato e sottoscritto a Roma, il _____ 2011.

L'Agenzia Italiana del Farmaco

L'Aggiudicatario

L'Ufficiale Rogante

Dichiarazione dell'Aggiudicatario annessa al Contratto

Il sottoscritto _____, in qualità di legale rappresentante del _____, dichiara di avere particolareggiata e perfetta conoscenza di tutte le clausole del presente Contratto e dei documenti in atti richiamati nel Contratto.

Ai sensi e per gli effetti degli artt. 1341 e 1342 cod. civ., il sottoscritto _____, in qualità di legale rappresentante del _____, dichiara di accettare tutte le condizioni e i patti contenuti nel Contratto e di avere particolarmente considerato quanto stabilito e convenuto con le relative clausole. In particolare, dichiara di approvare specificatamente le clausole e le condizioni di seguito elencate:

Art. 3 – Modalità operative

Art. 4 – Risorse e criteri di sostituzione

Art. 5 – Durata ed efficacia

Art. 6 – Oneri e responsabilità dell'Aggiudicatario

Art. 7 – Modalità di esecuzione delle prestazioni contrattuali

Art. 8 - Corrispettivo e Termini di pagamento

Art. 9 - Cauzione

Art. 10 – Penali

Art. 12 – Obblighi di riservatezza

Art. 14 - Risoluzione

Art. 15 - Recesso unilaterale dal contratto

Art. 16 - Divieto di cessione del Contratto, del credito – Subappalto

Art. 17 – Responsabilità civile

Art. 18 - Tutela dei dati personali

Art. 19 - Diritti di utilizzazione

Art. 20 – Foro competente

Il Legale Rappresentante
